

Стратегии обучения профессиональной лексике на занятиях по иностранному языку

Дубина Людмила Петровна
старший преподаватель кафедры иностранных языков
Белорусский государственный аграрный технический университет
г. Минск, Республика Беларусь
e-mail: dub-285@yandex.ru
SPIN-код: 3321-4697

Рыло Татьяна Валентиновна
старший преподаватель кафедры иностранных языков
Белорусский государственный аграрный технический университет
г. Минск, Республика Беларусь
e-mail: Tatyana-rylo@mail.ru

Аннотация

Статья посвящена стратегиям обучения профессиональной лексике на занятиях по иностранному языку, что является важным преимуществом для формирования активного словарного запаса будущих специалистов в учреждениях высшего образования агротехнического профиля.

Ключевые слова: словарный запас, лексический термин, контекст, семантическая карта.

Strategies for teaching professional vocabulary in foreign language classes

Dubina Lyudmila Petrovna
senior lecturer
Belarusian State Agrarian Technical University
Minsk, Republic of Belarus
e-mail: dub-285@yandex.ru
SPIN Code: 3321-4697

Rylo Tatyana Valentinovna
senior lecturer
Belarusian State Agrarian Technical University
Minsk, Republic of Belarus
e-mail: Tatyana-rylo@mail.ru

Abstract

The article deals with the strategies of teaching professional vocabulary in foreign language classes, which is an important advantage for the formation of active vocabulary of future specialists in higher educational institutions of agro technical profile.

Keywords: vocabulary, lexical term, context, semantic map.

В настоящее время принято считать, что простое повторение определений из словаря не является эффективным способом обучения студентов лексике на занятиях по иностранному языку. Однако эта практика достаточно часто является первым методом, который широко используется преподавателями в аудитории на занятиях по иностранному языку в учреждениях высшего образования агротехнического профиля.

Известный американский исследователь и преподаватель университета Э. Д. Хирш отметил важность обучения «культурной грамотности» в учреждениях образования, полагая, что «главной причиной разрыва в достижениях между социально-экономическими группами является языковой разрыв». Обучение профессиональной лексике является одним из способов уравнивать шансы студентов снизить этот языковой разрыв и сформировать активный словарный запас будущего специалиста [1].

Чтобы эффективно обучать студентов профессиональной лексике, необходимо посмотреть на вещи с их точки зрения. Ведь если преподаватель знает значения таких слов, как *application* или *arable*, то студенты, возможно, их не знают и не могут догадываться об их значениях. Не у всех студентов сформировался обширный словарный запас.

Согласно публикации профессора Кембриджского университета С. М. Шталя об изучении словарного запаса, понимание человеком различных словарных слов, скорее всего, делится на четыре категории:

1. Я никогда не встречал это слово раньше.

Я не знаю, что оно означает, но слышал о нем.

Контекст помогает мне понять, имеет ли оно отношение к чему-либо.

Я понимаю и использую его [1].

К какой вышеуказанной категории студенты отнесут слово *agable*? Почему? Смогут ли они уловить какой-либо смысл из контекста? Какие меры стоит предпринять, чтобы студенты полностью поняли и использовали это слово в своей письменной и устной речи?

Большинство преподавателей задаются целью сделать прямое обучение лексике интересным и увлекательным. При введении новых лексических терминов преподавателю следует использовать иллюстрации, описания, примеры и небольшие речевые ситуации. Студенты должны взаимодействовать со словами как слуховым, так и визуальным способом. Можно попросить студента физически взаимодействовать со словарным запасом, например выполнять физические действия, изображая слово. Кинестетическое обучение позволяет запомнить значение слова, если с ним связано конкретное действие. Например, для слова *cattle*, означающего «крупный рогатый скот», учащиеся могут изобразить корову. В предыдущем примере со

словом *arable* полезно найти другие тексты, где используется слово, и сравнить его с синонимами или антонимами. В этом процессе может помочь огромное количество веб-сайтов. Можно использовать мобильные устройства для быстрого поиска информации.

При введении слов с одним корнем необходимо продумать способы перехода от одной грамматической формы к другой, четко изучая корни и аффиксы слов. При введении слов типа *fertile, fertility, fertilizer, fertilize* постарайтесь прояснить любую путаницу, которая может возникнуть у студентов. В нашем примере укажите на корень *fertile*, означающий «плодородный; изобилующий, богатый», что будет хорошим началом для поиска связей. Обсуждение формы прилагательного *fertile* также может помочь студентам связать аффиксы и возможные варианты использования слова на примере текста. Можно предложить студентам разработать свои собственные связи, иллюстрации и примеры. На последнем этапе обучения студенты должны «персонализировать» информацию и закрепить опыт с целью развить растущее понимание контекстов, в которых могут использоваться данные слова [2].

Одним из графических организаторов, который может помочь в прямом обучении лексике в учреждении образования технического профиля, является модель Фрейера. В этой модели учащимся предлагается дать определение слова, указать характеристики слова, перечислить примеры и те слова, которые не являются примерами. В некоторых случаях можно создать иллюстрацию к слову. Например, к слову *plow* (табл. 1):

Иллюстрация модели Фрейера на примере слова *plow*

Definition <i>a farming implement with one or more blades fixed in a frame, drawn by a tractor or by animals and used for cutting furrows in the soil</i>	Characteristics <i>large metal multi-purpose</i>
Examples <i>moldboard plow chisel plow</i>	Non-examples <i>harrow hoe</i>

Таблица 1

Разумеется, в настоящее время студенты могут изучать лексику косвенно, слыша и видя слова в различных контекстах повседневной жизни, в кино или в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Чтобы создать качественную практику работы со словарным запасом, используют различные способы активизации лексических единиц по изучаемой тематике, например сортировка слов, целенаправленные ошибки, словесные гонки или карты памяти [1].

При сортировке слов студентам должны быть названы категории, по которым они должны отсортировать список слов. Это могут быть прилагательные, существительные и т. д. Например, можно сортировать слова, связанные с названиями сельскохозяйственных культур, на зерновые культуры, кормовые культуры, технические культуры, овощи и т. д. Также можно предложить свободную сортировку слов, что позволит студентам самим создавать категории на основе собственных наблюдений и методов группировки.

Карты памяти позволяют визуально представить связи с помощью ветвей дерева, цветов или картинок. Студентам при

помощи ручки и бумаги либо цифровых инструментов предлагают создать семантическую карту связей между определенными группами слов. Можно выбрать картинки, текст песни, цвета или дерево. Именно здесь, с помощью обучения, проставляется возможность разработать свои собственные творческие методы создания словарного запаса.

Обучение лексике часто игнорируется как необходимое и важное на занятиях по иностранному языку в учреждениях образования агротехнического профиля. Однако оно может служить важным преимуществом для формирования активного словарного запаса будущих специалистов, что позволит студентам добиться долгосрочного академического успеха.

Список литературы:

1. Teaching vocabulary / ed. Hamm, E. Classcraft, 2018. URL: <https://www.classcraft.com/blog/strategies-for-teaching-vocabulary/> (дата обращения: 23.02. 2022).
2. Introducing new terminology and vocabulary / Victoria State government, Education and training. URL: <https://www.education.vic.gov.au/school/teachers/teachingresources/discipline/english/literacy/Pages/introducing-new-terminology-and-vocabulary.aspx> (дата обращения: 23.02. 2022).

References:

1. Teaching vocabulary / ed. Hamm, E. Classcraft, 2018. URL: <https://www.classcraft.com/blog/strategies-for-teaching-vocabulary/> (date of access: 23.02. 2022).
2. Introducing new terminology and vocabulary / Victoria State government, Education and training. URL: <https://www.education.vic.gov.au/school/teachers/teachingresources/discipline/english/literacy/Pages/introducing-new-terminology-and-vocabulary.aspx> (date of access: 23.02. 2022).